

Het Sliedrechts Dialect 351

DE NIEUWE UITBRAAIDING nr.2

We gaon weer gewoon wij-er met de klok een klaaün hortie trug te zette. As klaain kaaind zat ik op de Hakkenesse school. Om d'r te komme mos ie bij ons uit de Vermeerstraet vandaen, dan deur d'n aandere Vermeerstraet lôope aan d'n overkaant van de Rembrandtlaan. Dan ging ie de Rubensstraet deur. Daer weunde in die tijd d'n ouwe Teun Wor de begrafenisondernemer. Laeter hêt z'n zeun Kees dat zaoksie overgenome. 'k Hè wà kere bij dien ouwe Teun gespeuld in de loods waer die z'n lijkkoets hà staon. Z'n trouwrijtuichies stonge d'r ok. Trouwe en rouwe bij mekaor. Die loods hà je in 't stoepie tegenover appetheek Hoogland op d'n dijk. In dat stoepie hà je ok nog een smid zitte die de paerdehoeven besloeg. Dat was ok al zô iets prachtigs. Je keek als kaaind je ôôge uit. Die paerde mosse in een soortement houte haaininksie gaon staon. Dan wier zô'n knol vastgebonge. In 't kokend hêete vuur wiere de ijzers gloeiend hêet gemaakt. Med een staark touw wiere pôt voor pôt de pôtte op een ijzere stang gesjouwd en vastgebonge. De ouwe ijzers wiere d'r afgehaold. Dan snee de smid d'n hoof wà bij en maakte 'm schôn. Dan gelijk 't hêete ijzer d'r op. Dat stonk zô aarg dà je je neus dicht mos nijpe. Dan wiere de spijkers deur de gaetjies van 't hoefijzer in de hoornlaog van de pôt gesloge. Zô deeje ze med aalle vier de pôtte en dan kon 't paerd weer lôope. Teunis Wor liet daer ok z'n paerde beslaon die voor z'n koetsies mosse lôope. Dut was mor effe een tussedeurtie, want me hadde 't over de Rubensstraet.

Hakkenesse school

Dan kwam ie bij de Boerestoep. Ik liep daer dan deur om bij 't Hakkenesse school te komme. Je had dan aa je rechse hand d'n ouwe ambachschool staon. Je mos om bij 't Hakkenesse school te komme de Boerestoep oplôope naest de schoenwinkel van Van Mourikke. Dan kwam ie op d'n dijk. Je mos med een trappie naer beneeje om bij de school te komme of je ging van de schoolstoep af naer beneejene. As 't winter was kò je mè je slee van die stoep afglij-je, bekant tot aan de grôte deure van de school. 't Kon daer spiegelglad weze. Nae een paor jaer mosse me verhuize naer de nieuwe griffermeerde school, die ze aan 't end van de Fans Halsstraet neergezet hadde. Een school med een diepe vijver d'r hêlemael om heene. 'k Weet nog wel dat 'r, as 't wintertijd was, hêel wat kaainders deur 't ijs gezakt benne. In die tijd stinge d'r ok nogal is mannechies bij 't hekke van de school te wachte mè van die gekleurde fluitjies mè veerties d'r op. Azzie dan tusse de middag naer huis ging en ouwe lorre van thuis meebrocht, dan kreeg ie zô'n fluitjie hêemel voor niks. Dat wazze van die pepiere fluitjies die opgerold zatte.

Azzie d'r op blies rolde dat fluitjie af en hoorde je bekant 't zelfde geluid as van een vloeipepiertie op een kammechie, waer ie op kon blaeze om ok zô'n geluid te krijge. Je was dan zô blij as een kaaind netuurlijk. In die tijd wazzie zô gaauw tevereeje. Een dubbeltjie zakgeld in de week was voor hêel veul kaainders al 'n hêelen hôp. Aalle kaainders wete nog wel van de witezwart van Elsenare. Een puntzakxie voor een dubbeltjie. Je hiew 't

zaksie bovenaan goed dicht en je ging onder aan 't puntjie zuige. Messchie komt daer wel 't spreekwoord vandaen; je ken d'r een puntjie aan zuige. Je was t'r in ieder geval hêel de zaeterdag zoet mee. Nou mense, de volgende keer gaon me weer een stuksie wij-ger.

Een ouwe Sliedrechter.

Onze hartelijke dank weer aan deze "Ouwe Sliedrechter" wiens naam uiteraard bij de Werkgroep Dialect bekend is.

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.

De nieuwe uitbraaiing 3 (slot)

Nou gaon me het nog ene keer over den nieuwe uitbraaiing hebbe veur da me met een andere serie verhaolties gaon beginne. Aaigenlijk zijn et geen verhaolties, wat het is ammel echt gebeurd. Wa me as kaaind heel aarg bij gebleven is, as de dag van gisteren, is de schooltandarts. De ellende begon al azzie een grote zwarten oto 't schoolplaaïn op zag komme. Die ree zomor het plaaïn op. Je mos aan de kant springen. Alle kaainders netuurlijk om dien oto hene. Der kwam dan een zusterie uit met een wit jurksie. En dan gingen ze dien oto uitlaojen. Der kwammen ammel kisten uit. Me mosten as jonges nog meehelpen ok. Op de Geriffermeerde school waer ik opgong mossen die rommelties dan hemel naer boven gesjouwd worren en dan wieren ze in het maggezaain gezet, prisies boven het kaomertie van de bovenmister. Ammel ha me de bibberasie. Je zat dan geweun je waark te doen in de klas, maor je was al zo zenuwachtig as wat, want je wist maor als te goed dat dat zusterie toch een keertie kwam. As dan ineens de deur openging stond dat zusterie in de klas. Ze had van die grote mappen bij der en dan wieren der iedere keer drie naomen afgelezen. As je naom der niet bij was ging der een zucht van verlichting deur de klas, maor het mos ter toch een keertie van komme. Azzie dan afgeroepen wier, dan mossie achter dat zusterie aanloopen en dan mossie wachten bij het maggezaaintjie, tot jie binnen geroepen wier. Ik voer r e-Z-g
+ieren ding raet-vute es die draai hea een dun kabeltie dat over die wieltjes liep. Eerst je mond open netuurlijk en dan dien tandarts ammel maor voelen met zo'n voelaaizer met een spiegeltie der bij. En as der dan een gaetjie inzat, nou berg ie mor, want met dien grote aaizeren boor in je kiezen, 't stonk soms net zo aarg as de hoeven van de paerden die bij de smid beslaogen wieren. Het dreunde hemel deur je hood henen. Bel, bel wat een operaoctie was dat. Je wierd steeds benauwder van die slaoger. Nou me het toch over een slaoger hebbe, weten jullie nog dat je in de Rembrandtlaon toentertaaid twee slaogers ha zitten. Veldhuizen aan de ene kant, waer nou nog een slaoger zit en aan den overkant zat toen Floor de Groot. As kaaind dee ik zaeterdags wellis helpe bij Flore. Ik brocht dan bestellingen weg om mijn fietsie met zo'n slaogersmand achterop m'n fiets. Ik mot der nog veul aan denken aan die winkelties op de Rembrandtlaon van toentertijd. Koppelaertie en den Ottolander, twee kruieniers naest mekaor. Den ene was een Tip kruienier en den andere een Sperwer. Dan ha je Floor de Groot zitten en dan Ai van Vliet de groenteboer. Verder had je an de andere kant, aan de kant van Veldhuize, den Boef zitten, Lansere de melkboer en Sonnevelde, den banketbakker. Het is ammel zo veranderd, maor ik ziet het as het waere nog veur me. Nou, genogt nou over dien nieuwe uitbraaiing. De volgende serie gaat over mijn krantenwixsie van toentertaaid. Nou, de ammel de groete he, J.C. de Groot